

K-Nr.: 25666
 K-no.:

Stromkompensierte Drossel / Common Mode Choke

 Datum: 10.05.2010
 Date:

 Kunde: Typenelement / Standard type
 Customer

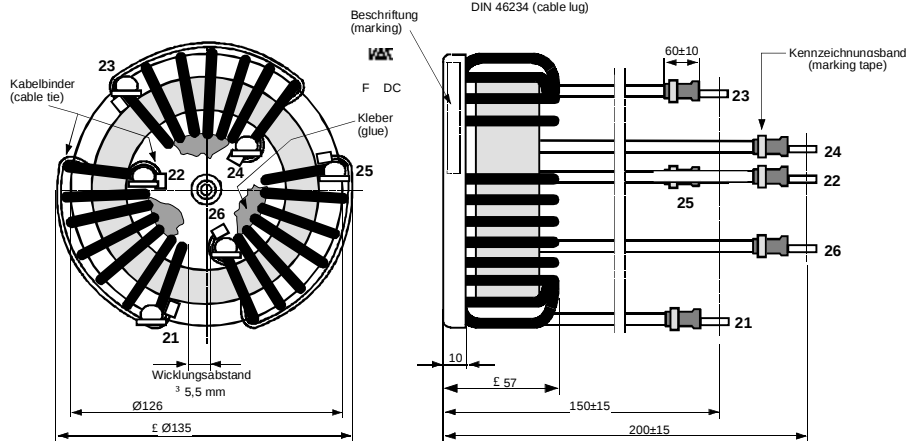
 Kd. Sach Nr.:
 Customers part no.:

 Seite 1 von 2
 Page of

 Maßbild (mm): Freimaßtoleranz DIN ISO 2768-c
 Mechanical outline General tolerances

 Schornsteinhöhe (bezogen auf die Auflagefläche der Bodenplatte) 10 ± 2 mm
 Schornsteininnendurchmesser $\varnothing 6,1$ mm

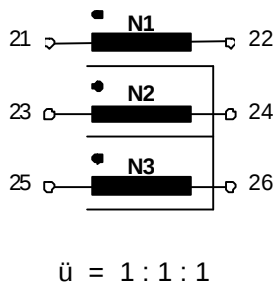
 Anschlüsse Nr. 21...26
 Kabelschuhe 6-35
 DIN 46234 (cable lug)

 Alle Anschlüsse in Isolierschlauch
 (all connection in insulation tube)

 Anschlüsse:
 Connections:

 Kabelschuhe
 Cable lugs
 6-35
 DIN 46234

 Beschriftung:
 marking

VAC
 6123X311
 F DC

 Anschlußschema:
 Schematic diagram

 Betriebsdaten/Charakteristische Daten (Typische Werte):
 Operational data/characteristic data (typical values):

	f=10kHz	f=100kHz	DC
L [mH]	0,713	0,642	
Z [Ω]	45	410	
I _{unbal.} [mA]	1750	2000	1700

 $L_s / L_{leak} \approx 8,5 \mu H$ and $f = 100 \text{ kHz}$ (Eine Wicklung kurzgeschlossen / one winding shorted)

Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:

 $U_{is} = 600 V_{RMS} (848 V_{peak})$ (Netzstromkreis / connected to the mains)
 $1000 V_{RMS} (1410 V_{peak})$ (Nicht-Netzstromkreis / not connected to the mains)

 $I_N = 3 \times 110 \text{ A}$
 $m \approx 1511 \text{ g}$

Max. Betriebstemperatur / max. operating temperature

 $T_{op} = +105^\circ C$ (see page 2)

Umgebungstemperatur / ambient temperature:

 $T_a = -40^\circ C \dots +70^\circ C (60^\circ C)$

Lagertemperatur / storage temperature:

 $T_{st} = -40^\circ C \dots +85^\circ C$

Prüfung / Inspection: (V: 100%-Test; AQL...: DIN ISO 2859-Teil1)

- | | | | |
|---------------|----------|---|---|
| 1) (V) | M3014: | $U_{p,eff} = 2,25 \text{ kV}, 1 \text{ s},$ | N gegen/to N |
| 2) (AQL 0,25) | M3011/1: | $L_1 = 0,642 \text{ mH} -30/+50\%$ | $f = 100 \text{ kHz}, U_{AC,eff} = 3,5 \text{ V}$ |
| 3) (V) | M3011/6: | Polarität / Übersetzungsverhältnis:
Polarity / Turns ratio: | Toleranz $\pm 3\% (\pm 0Wdg.)$
Tolerance |
| 4) (AQL 1/54) | M3011/5: | $R_{cu} \leq 0,74 \text{ m}\Omega$ für jede Wicklung / for each winding | |
| 5) (Fix05) | M3290: | Lötbarkeitstest nach Abschnitt 1 / solderability test acc. to chapter 1 | |
| 6) (AQL 1/54) | M3200: | Mechanische Prüfung / mechanical test | |

Typprüfung / Type test:

- | | | | |
|-----------|--|--------------------------|---------------------------|
| 1) M3064: | Stoßspannungsprüfung / surge voltage test: | N gegen/to N | |
| | Einstellwerte / Settings: | 1,2 μs / 50 μs | Kurvenform (waveform), |
| | 3 Impulse im Abstand | t = 1s | mit wechselnder Polarität |
| | 3 pulses in a cycle of | | with changing polarity |
| 2) M3014: | $U_{p,eff} = 2,25 \text{ kV},$ | t = 5 s, | N gegen/to N |

 $U_{P,peak} = 6,0 \text{ kV}$

Messungen nach Temperaturangleich der Prüflinge an Raumtemperatur

Measurements after temperature balance of the test samples at room temperature

Weitere Vorschriften: Siehe Seite 2

Applicable documents: see page 2

Datum	Name	Index	Änderung
		81	

 Hrsg.: KB-E
 editor

 Bearb.: Kosterec
 designer

 KB-PM: Rkl.
 check

 freig.: HS
 released

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder GM-Eintragung vorbehalten

 Copying of this document, disclosing it to third parties or using the contents there for any purposes without express written authorization by use illegally forbidden.
 Any offenders are liable to pay all relevant damages.

K-Nr.: 25666 K-no.:	Stromkompensierte Drossel / Common Mode Choke	Datum: 10.05.2010 Date:
Kunde: Typenelement / Standard type Customer	Kd. Sach Nr.: Customers part no.:	Seite 2 von 2 Page of

Weitere Vorschriften:

Applicable documents:

Konstruiert, gefertigt und geprüft nach EN 50178 und erfüllt die Vorschriften.

Constructed, manufactured and tested in accordance with EN 50178 and agrees with the standards.

Parameter / Parameters::

Basisisolation / Basic insulation:

N gegen/to N

Verschmutzungsgrad 2 / pollution degree 2

a) Netzstromkreis / connected to the mains

Überspannungskategorie / overvoltage category:

III

Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:

 $U_{is,eff} / U_{is,RMS} = 600 \text{ V (848 V}_{peak})$

 Prüfspannung / test voltage: $U_{P,eff} / U_{P,RMS} \geq 1,65 \text{ kV}$

 Stoßspanng. / surge volt.age: $U_{P,max} / U_{P,peak} \geq 6,0 \text{ kV}$

 Kriechstrecke / creepage: N gegen/to N $\geq 5,5 (3,0) \text{ mm}$

Kurvenform (waveform):

 1,2 μ s / 50 μ s

Isolierstoffklasse 1

(auf Bodenplatte)

Insulation material group 1

(on base plate)

Isolierstoffklasse 3a

(auf Kern)

Insulation material group 3a

(on core)

 $\geq 6,0 \text{ mm}$

 Luftstrecke / clearance: N gegen/to N $\geq 5,5 \text{ mm}$

b) Nicht-Netzstromkreis / not connected to the mains

Überspannungskategorie / overvoltage category:

II

Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:

 $U_{is,eff} / U_{is,RMS} = 1000 \text{ V (1410 V}_{peak})$

 Prüfspannung / test voltage: $U_{P,eff} / U_{P,RMS} \geq 2,25 \text{ kV}$

 Stoßspanng. / surge volt.age: $U_{P,max} / U_{P,peak} \geq 6,0 \text{ kV}$

 Kriechstrecke / creepage: N gegen/to N $\geq 5,5 (5,0) \text{ mm}$

Kurvenform (waveform):

 1,2 μ s / 50 μ s

Isolierstoffklasse 1

(auf Bodenplatte)

Insulation material group 1

(on base plate)

Isolierstoffklasse 3a

(auf Kern)

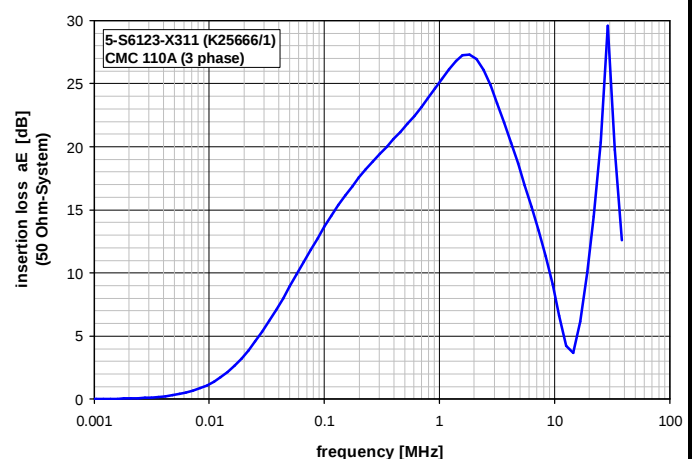
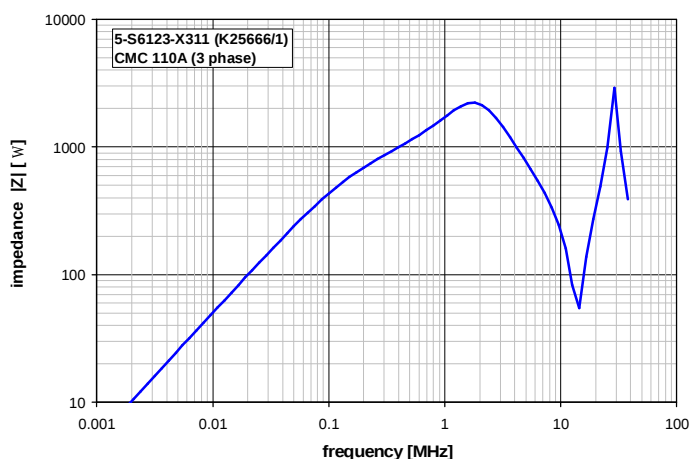
Insulation material group 3a

(on core)

 $\geq 10,0 \text{ mm}$

 Luftstrecke / clearance: N gegen/to N $\geq 5,5 \text{ mm}$

Design: Bei Montage auf eine Platte oder Wand mit / when mounted (screw) on plate or wall with reiner Konvektionskühlung (ohne Montage) / pure convection cooling (unmounted) bei / at UL 1446 – konform / compliant to UL 1446:

 $T = 70^\circ\text{C max. oder / or}$
 $T_a = 60^\circ\text{C max.}$
 $T_{op} < 105^\circ\text{C}$
Typische Kurven / typical characteristics :


Hrsg.: KB-E editor	Bearb.: Kosterec designer	KB-PM: RKL. check	freig.: HS released
-----------------------	------------------------------	----------------------	------------------------

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder GM-Eintragung vorbehalten

Copying of this document, disclosing it to third parties or using the contents there for any purposes without express written authorization by use illegally forbidden. Any offenders are liable to pay all relevant damages.